

► LES PREMIERS COLONS



Paradolmen du Tossal d'Isòvol.

Du néolithique à la romanisation

Les premiers colons qui ont laissé leur empreinte sur le País dels Esterregalls étaient du Néolithique. Des vestiges de sa présence ont été trouvés dans certaines grottes de la colline d'Isòvol et dans l'appelée grotte A d'Olopte.

Plus tard, pendant l'âge du bronze, les grottes de Pep, Toni et la grotte B d'Olopte furent occupées, où on a collecté du matériel archéologique typique de l'époque.

Des structures de tumulus, un menhir et un dolmen ont été trouvés sur la colline d'Isòvol.

Du Ve au IVe siècle avant notre ère (ANE), il y a un processus d'ibérisation dans la zone.

Nous savons qu'il y avait une présence importante des Romains en Cerdagne et ils ont été témoins de son passage. Les gros blocs de pierre de taille des églises de Quadres et d'All, probablement réutilisés à partir de structures romaines préexistantes ; et la même étymologie des toponymes All et Alf (dérivations des nomina romains Allius et Alfius) ou les vestiges archéologiques trouvés dans ce même site.

Cependant, l'argument le plus solide pour défendre l'occupation romaine de la région se trouve aux Guilleteres d'All, où ont été découverts les vestiges de mines d'or alluvionnaires, exploitées à partir du IIe siècle ANE.



Aiguille avec la tête plate rectangulaire roulée à partir d'une voûte en bronze, trouvée dans la grotte de Toni (grottes d'Olopte) de l'âge du bronze. Poids : 21 g Taille : 140,50 mm



Détail des grandes pierres de taille de la façade de l'église de Santa Maria d'All, supposément réutilisées des constructions romaines antiques.

CONTACT

Téléphone. 972 894 051
ajuntament@isovol.cat

► [@Ajunt_Isovola](https://twitter.com/Ajunt_Isovola)
► [@ajuntamentdisovol](https://twitter.com/ajuntamentdisovol)
► www.isovol.cat



AJUNTAMENT D'ISÒVOL



CONSELL COMARCAL
DE LA CERDANYA



Generalitat
de Catalunya



Unió Europea
Fons européen
de développement régional

Projet cofinancé par le Fonds européen de développement régional (FEDER)

Pour en savoir plus

► www.turisme.isovol.cat



Conception :
creativadiseny.cat

HISTOIRE DE LA COMMUNE

*Les premiers colons
Le comté de Cerdagne
De la paysannerie au tourisme XXe s.*



► LE COMTÉ DE CERDAGNE



Ancien emplacement du village d'Alf, aujourd'hui Mas Ravellat.

Les premières mentions écrites sur le País dels Esterregalls datent du IXe siècle, lorsque le comté de Cerdagne fut créé à l'initiative de Guifré el Pilós.

En 1030 l'église de Santa Maria d'All est mentionnée pour la première fois. D'après un document ultérieur, on sait que le comte Guillaume Ier de Cerdagne (1068-1095) y fit construire une chapelle.

Il y a aussi des références au noyau d'Isòvol du IXe siècle. Dans la plus ancienne, de l'an 839, il apparaît comme Isaval. Plus tard, il apparaît alors comme Isogoll et, finalement, il adopte le nom définitif d'Isòvol. L'endroit d'Isòvol fut donné par Ramon Berenguer III au monastère de Santa Maria de Ripoll en 1131.

Au début du Xe siècle, Sant Feliu d'Olopte devient le centre d'un territoire beaucoup plus vaste, désigné d'après les sources de l'époque comme le pagus Olorbitense.

La zone dépeuplée d'Alf, mentionnée dans l'acte de consécration de la cathédrale d'Urgell comme Alfi, était située près de l'actuel Mas Ravellat, où se trouvait l'ancienne paroisse de Sant Jaume d'Alf.



Guillaume Ier de Cerdagne, comte de Cerdagne et de Berga, fils de Ramon Ier.

► En 870, le comte Guifré el Pelós reçoit le gouvernement des comtés du Conflent, de l'Urgell et de la Cerdagne, et l'histoire s'accélère...

► DE LA PAYSANNERIE AU TOURISME XXE S.



Machine à brosser l'herbe. 1958.

L'économie du País dels Esterregalls a toujours été liée à l'agriculture et à l'élevage, avec bétail bovin, ovin, porcin, chevalin et des lapins.

Les principales cultures ont été les céréales (surtout le blé), les pommes de terre et le fourrage (aliments pour le bétail).

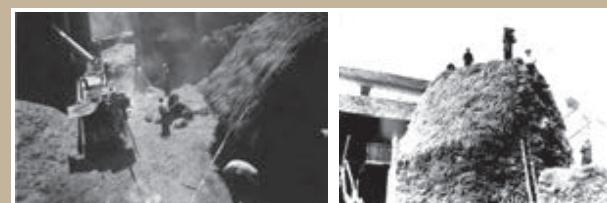
Contrairement à d'autres endroits de la Cerdagne plus proches de Puigcerdà, qui commencèrent à ressentir l'impact du tourisme avec l'arrivée du train en 1922, ici tous les changements furent plus progressifs.

Finalement, l'ouverture du tunnel du Cadí en 1984, la consolidation de l'offre de pistes de ski et la popularisation de ce sport furent décisives pour que le tourisme finisse par devenir le moteur qui aujourd'hui impulse l'économie du País dels Esterregalls.

De toute façon, le monde rural coexiste toujours harmonieusement avec le tourisme dans le País dels Esterregalls.

Et il reste bien vivant dans de nombreux mots, tels que : *antihivernar, femar, trumfes, escarrassar, rampí, garbes, clavillot, embuinat, canamassos...*

Si vous souhaitez en savoir plus, entrez sur le site www.turisme.isovol.cat ou accédez au lien à travers le QR au dos.



Battre le blé, 1940.

Garber. Passant des garbes du premier oratoire à la fin du garber. Isòvol, 1962.

Les canamassos

Les canamassos sont des terres de culture situées en file près du Segre. Au XIe siècle, on y plantait chanvre, dont les fibres servaient à fabriquer des paniers, des cordes et d'autres ustensiles. En référence au chanvre, on les commença à appeler "canamassos".

Aller garder les vaches

Comme il n'y avait pas de clôtures électriques (*vailets*), les enfants de chaque maison allaient garder le bétail qu'ils avaient dans les champs tout au long de la journée.

Traire les vaches

Pendant la journée, les vaches paissaient dans les prés, et le soir elles retournaient dans les cours où elles étaient attachées avec des palissades dans les trous des *gripies* (mangeoires en pierre) et des râteliers (échafaudages en bois pour contenir la paille ou l'herbe du bétail). On les traitait à la main deux fois par jour, matin et soir.



Faisant des garbes. 1946



Pliant l'herbe.